

## ОБЩИ УСЛОВИЯ (Версия 2/26.10.2016 г.) ЗА ПОЛЗВАНЕ НА КОМПЮТЪРНИ ПРАВНО-ИНФОРМАЦИОННИ СИСТЕМИ "СИЕЛА", ВЕРСИИ 5.1. И ПО-ВИСОКИ

Настоящите общи условия уреждат отношенията между "СИЕЛА НОРМА" АД и ПОТРЕБИТЕЛЯ относно ползването на компютърни правно-информационни системи "Сиела", версии 5.1. и по-високи, независимо дали последните са достъпни през локална компютърна мрежа, през интернет, на отделна компютърна конфигурация за самостоятелна работа (desktop или мобилна) или са инсталирани и пригодени за работа от друг информационен носител (напр. флаш-памет). Със заплащането на компютърна правно-информационна система "Сиела" или част от нея (отделен продукт) ПОТРЕБИТЕЛЯТ приема настоящите общи условия. Условия, различни от тези, предвидени в Общите условия, могат да бъдат уговорени в индивидуалните договори или с допълнителни писмени споразумения между "СИЕЛА НОРМА" АД и ПОТРЕБИТЕЛЯ, при спазване на принципите на прозрачност и равнопоставеност по отношение на една и съща категория ПОТРЕБИТЕЛИ и при спазване на действащото законодателство в страната.

### ДЕФИНИЦИИ

В настоящите общи условия се използват следните определения:

1. ПИС "Сиела" - правно-информационна система "Сиела" ще бъдат наричани компютърните програми (справочно-информационни и правно-информационни системи), които се разпространяват и поддържат от "СИЕЛА НОРМА" АД и носят марката "СИЕЛА". ПИС "Сиела" би могла да бъде наречена също ПИС "Сиела" – правно-информационна система "Сиела", СИС "Сиела" - справочно-информационна система "Сиела" или Продукт;
2. РС (персонален компютър) - компютърна конфигурация, която е годна за ползване от краен ПОТРЕБИТЕЛ и може да бъде стационарна (desktop) и мобилна (laptop, tablet);
3. работна станция - конкретна компютърна конфигурация, от която ПОТРЕБИТЕЛЯТ осъществява ползването на ПИС "Сиела";
4. локална инсталация на ПИС "Сиела" - инсталирана на РС или сървър ПИС "Сиела", която е годна за ползване, без да е необходим достъп до интернет (не зависи от избрания вид актуализация). Локалната инсталация може да бъде върху друг носител, напр. флаш-памет, тогава е необходим РС, посредством който да се ползва ПИС "Сиела";
5. интернет (Internet) - обществено-достъпна международно свързана система от компютри (заедно с информацията и услугите, които те предлагат на ПОТРЕБИТЕЛИТЕ);
6. интранет (Intranet) - частна компютърна мрежа, която използва интернет протоколи и има за цел да

осигурява мрежова свързаност до защитена част от информацията/операциите на организацията собственик с нейните служители;

7. *инцидент* - непланирано прекъсване на услуга, намаляване качеството на услуга или негативно събитие, засягащо услуга, което още не е повлияло върху услуга за външен ПОТРЕБИТЕЛ;

8. *критичен инцидент* - непланирано прекъсване на услуга, намаляване качеството на услуга или негативно събитие, засягащо услуга, което е повлияло или би могло да повлияе и върху услуга за външен ПОТРЕБИТЕЛ;

9. *време за реакция на услугата* - времето, за което услугата е в готов вид за ползване от ПОТРЕБИТЕЛЯ. Ако е свързана с работа на оператор - това е времето за отговор по телефон;

10. *време за отстраняване* - максималният срок, в който даденият инцидент трябва да бъде отстранен. Времето за отстраняване е съгласно приоритета на инцидента и започва да тече от момента, в който ПОТРЕБИТЕЛЯТ е подал информация към "СИЕЛА НОРМА" АД;

11. *прекъсване* - невъзможност на ПОТРЕБИТЕЛЯ да ползва услугите/продуктите в рамките на договорените параметри, в резултат на което се наблюдава негативно въздействие на операциите или даден бизнес процес не се изпълнява според дефинираната функционалност на услугата и което се смята отклонение от очаквания резултат;

12. *ПОТРЕБИТЕЛ* - ПОТРЕБИТЕЛИ на услугите могат да бъдат всички физически лица, както и еднолични търговци, юридически лица и неперсонифицирани дружества, регистрирани в Република България или осъществяващи основна търговска дейност на територията на Република България. ПОТРЕБИТЕЛИТЕ се идентифицират по следния начин:

- физическите лица - български и чуждестранни граждани - с име, адрес за кореспонденция, други идентификационни данни;

- юридическите лица, едноличните търговци и лицата, упражняващи свободна професия - с име/наименование (фирма), седалище и адрес на управление и/или адрес за кореспонденция, данни по регистрация, ЕИК/код по БУЛСТАТ, данъчен номер за юридически лица и еднолични търговци; за юридическите лица, които не са търговски дружества – представят се документи, удостоверяващи представителната власт на лицата, подписващи необходимите документи; документи, удостоверяващи правния статус на лицата, упражняващи свободни професии;

- неперсонифицираните дружества (обединения, асоциации и др.) - наименование, седалище и адрес на управление и/или за кореспонденция, документ, удостоверяващ представителна власт на лицето,

подписващо съответните документи, обслужващи абонаментните отношения;

- при сключване на индивидуалния договор при необходимост "СИЕЛА НОРМА" АД може да изисква и други документи за идентификация на ПОТРЕБИТЕЛЯ, при спазване на разпоредбите на приложимото българско законодателство и тези общи условия;

13. *абонаментен период* - абонаментен период е периодът от придобиването на платен лиценз за съответната услуга до изтичането на срока, за който е предоставен лицензът.

14. *спешни изменения* – това са изменения, които следва да се внедрят незабавно, за да бъде разрешен критичен инцидент, или проблем. В критични ситуации, когато е необходимо незабавно внедряване на изменение за възстановяване на засегнатата бизнес услуга, е приемливо изменението да не бъде тествано и документирано в момента на внедряване, ако няма време за това. Управлението на спешни изменения следва процедурата за спешни изменения на Сиела Норма АД

### ОБХВАТ НА АБОНАМЕНТНАТА ПОДДРЪЖКА. КОМУНИКАЦИЯ

Чл. 1. (1) Услуги, включени в абонаментната поддръжка

Услуга	Работно време
Инсталация/Преместване на инсталация, лицензиране, настройки за работа в мрежа на десктоп приложения (Ciela Desktop, Ciela Intranet, Ciela Flash)	9,5 x 5 (08:30 – 18:00 ч)
Софтуерна поддръжка, кратки обяснения за основни функционални на десктоп приложения (Ciela Desktop, Ciela Intranet, Ciela Flash)	9,5 x 5 (08:30 – 18:00 ч)
Актуализация на десктоп приложения (Ciela Desktop Ciela Intranet,) чрез диск	9,5 x 5 (08:30 – 18:00 ч)
Актуализация на десктоп приложения чрез Internet (Ciela Desktop, Ciela Intranet, Ciela Flash)	24x7
Достъп до интернет приложения (Ciela Net, Ciela Webserver)	24x7
Софтуерна поддръжка, кратки обяснения за основни функционални за интернет приложения (Ciela Net, Ciela Webserver)	9,5 x 5 (08:30 – 18:00 ч)

(2) Услугите по настоящата точка се извършват единствено за абонати и единствено в рамките на периода на абонаментната поддръжка.

(3) Услуги извън посочените в ал. 1 на настоящия член не се извършват. Услуги за лица, които не са абонати, не се извършват.

(4) При необходимост може да бъде диагностицирана необходимостта от извършване на други услуги, които да бъдат изпълнени от специалисти на клиента.

Чл. 2. Обхват на поддръжката за еднократни дискове Ciela Desktop - поддръжката обхваща единствено инсталация и регистрация на продукта, съгласно работното време, посочено в ал. 1 на настоящия раздел. Абонатът има право да получи дубликатно лицензиране до 1 година от началото на абонаментния период.

Чл. 3. (1) Приоритети за отстраняване на инциденти

Приоритети	Определение
Минимален	Допусната грешка в продукта/услугата, която не води до нарушаване на работата му.
Висок	Определена функционалност/модул на услугата/продукта е в неизправност, която не засяга бизнес процесите на клиента.
Спешен	Услугата на клиента е частично отпаднала/продуктът е частично неизползваем и може да окаже влияние на бизнес процесите на клиента.

(2) За услуги с наличност 24x7 прекъсванията са от 00:00 ч. до 01:00 ч. на събота срещу неделя поради профилактика и за извършване на нощни операции. Недостъпност на услугата на месечна база 4 (четири) астрономически часа месечно.

Чл. 4. Описание на комуникацията и отчитането

(1) Констатирането на възникване на инцидент се осъществява на базата на регистрираните при пасивния и активния контрол на работата на ПОТРЕБИТЕЛЯ и функционирането на услугите и продуктите:

1. телефон - ПОТРЕБИТЕЛЯТ се обажда на телефона на отдел "Софтуерна поддръжка" (02 90 300 04, 0875 30 15 04, 02 48 90 300). Обаждането се приема и регистрира от служител отдел "Софтуерна поддръжка", който предприема необходимите действия по назначаване на отговорен специалист по решение на инцидента;

2. ел. поща - ПОТРЕБИТЕЛЯТ изпраща оплакването си по електронна поща на адрес support@cieIa.com. По-нататък се процедира, както при телефонните обаждания, като задължително се връща съобщение за приетото оплакване;

3. обратна връзка - опция за определени продукти;

4. автоматизирано изпращане на съобщение по имейл на отдел "Софтуерна поддръжка".

(2) Отговорникът за отстраняване на инцидента информира своевременно ПОТРЕБИТЕЛЯ относно напредъка по регистрирания инцидент. Ако не

може да бъде решен и закрит инцидентът, отговорникът трябва да информира за това и да даде отчетност за методите, които е приложил, ресурсите и времето, които са били необходими за опити за отстраняване на инцидента.

Чл. 5. ИТ непрекъснатост на услугата и сигурност  
В "СИЕЛА НОРМА" АД е внедрена система за управление на сигурността на информацията, гарантираща непрекъсваемост на ИТ услугите. Дейностите се изпълняват, съгласно Политика за сигурност на информацията и процедури по сигурност на информацията. В сградите на "СИЕЛА НОРМА" АД е осигурена подходяща инфраструктура и съоръжения, които са предпоставка за свеждане до минимум на прекъсванията на услугата. "СИЕЛА НОРМА" АД се ангажира да внедри и поддържа подходящи механизми за контрол на рисковете за сигурността на информацията и изпълнението на бизнес процесите. Внедрени са подходящи практики за контрол и защита от злонамерен софтуер, неоторизиран достъп, изтичане на информация и др. ПОТРЕБИТЕЛЯТ също се ангажира да поддържа подходящи мерки за защита на сигурността на мрежите и използваното оборудване.

#### **АБОНАМЕНТНО ПРАВО НА ПОЛЗВАНЕ**

Чл. 6. (1) Настоящите общи условия уреждат основните отношения между "СИЕЛА НОРМА" АД и ПОТРЕБИТЕЛИТЕ във връзка с предоставения лиценз на предлаганите от дружеството ПИС "Сиела", независимо дали последните са достъпни през локална компютърна мрежа, през интернет, на отделна компютърна конфигурация за самостоятелна работа (desktop или мобилна) или са инсталирани и пригодени за работа от друг информационен носител (напр. флаш-памет).

(2) През време на абонаментния период "СИЕЛА НОРМА" АД има право да осъществява проверки за валидност на инсталирания абонамент.

Чл. 7. (1) Оферти за предоставяне на лицензи за ПИС "Сиела" могат да бъдат предоставяни на клиенти само от оторизирани от "СИЕЛА НОРМА" АД лица. Офертите могат да бъдат предоставяни в устен и/или писмен вид, като устните оферти имат обвързващо действие за срок от 30 дни от деня на отправянето им. "СИЕЛА НОРМА" АД не носи отговорност за оферти, предоставени от неоторизирани лица. Справка за оторизационния статут на оферента може да се направи в офиса на "СИЕЛА НОРМА" АД в гр. София, бул. "Владимир Вазов" № 9, на сайта на дружеството, както и на публикуваните телефони за връзка.

(2) С приемането на офертата - изразено от клиента в устен или писмен вид, за него възниква задължение да плати офериранията цена за избраните от него продукти.

(3) След заплащане на стойността на съответните продукти/услуги с марка "Сиела" за "СИЕЛА НОРМА" АД възниква задължението за предоставяне на лиценз за съответния продукт в

описаните в чл. 9 от настоящите общи условия срокове.

(4) С предоставянето на лиценз за ПИС "Сиела" се счита, че ПОТРЕБИТЕЛЯТ възлага, а "СИЕЛА НОРМА" АД се съгласява или да инсталира на посочен от ПОТРЕБИТЕЛЯ компютър основната база данни на ПИС "Сиела", или да предостави носител с инсталирана на него ПИС "Сиела", или да предоставя достъп през интернет до базата данни на ПИС "Сиела" и да предоставя достъп до актуализационните файлове за извършване на актуализация на базата данни от ПОТРЕБИТЕЛЯ.

Чл. 8. С инсталирането за ползване на ПИС "Сиела", ПОТРЕБИТЕЛЯТ не придобива собственост върху базата данни, софтуерния код, дизайна и графичните изображения, както и върху всички останали елементи на ПИС "Сиела", които получава през абонаментния период.

#### **ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

Чл. 9. (1) За ползването на ПИС "Сиела", ПОТРЕБИТЕЛЯТ дължи вознаграждение на "СИЕЛА НОРМА" АД.

(2) Размерът на вознаграждението се определя по един от двата начина - според действащата ценова листа на дружеството или по направената индивидуална оферта.

(3) Плащането на вознаграждението за първия абонаментен период се извършва веднага при приемане на офертата и отчита началото на абонаментния период. За осъщественото плащане се издава съответен документ. Вознаграждението за всеки следващ абонаментен период (продължаване на абонамента) може да бъде платено през цялата продължителност на предходния период и най-късно до един месец от изтичането му.

Плащането може да се извърши по банковата сметка на "СИЕЛА НОРМА" АД в български лева в УНИКРЕДИТ БУЛБАНК, клон София, гр. София, ул. "Аксаков" № 8, IBAN: BG86 UNCR 9660 1060 7110 10, BIC: UNCRBGSF, или в брой - в офиса на дружеството или на оторизиран представител.

#### **ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

Чл. 10. "СИЕЛА НОРМА" АД се задължава, в зависимост от Продукта и направения абонамент, през абонаментния период да предоставя достъп до файловете за актуализация в интернет или да изпраща на ПОТРЕБИТЕЛЯ файлове за актуализация на основните бази данни, или да извършва актуализация на web-базираните такива.

Чл. 11. (1) "СИЕЛА НОРМА" АД се задължава да отстранява за своя сметка всички открити възникнали програмни грешки при експлоатация на ПИС "Сиела", във възможно най-кратък срок.

(2) Ако целостта на базата данни на продуктите, предмет на договора, бъде нарушена поради неизпълнение на задължение от страна на "СИЕЛА НОРМА" АД, последната се задължава да я възстанови, без за това да ѝ се дължи каквото и да е допълнително вознаграждение.

(3) "СИЕЛА НОРМА" АД не отговаря за

нарушения във функционирането на компютърната програма, дължащо се на загубване, унищожаване или изменение на програмни компоненти, както и на механична повреда или подмяна на хардуер и/или използване на неавтентични актуализационни пакети при ПОТРЕБИТЕЛЯ.

Чл. 12. (1) Ако преди изтичане срока на абонаментния период целостта на базата данни на ПИС "Сиела" и/или правилното функциониране на компютърната програма, предмет на абонамента, бъдат нарушени поради действие на ПОТРЕБИТЕЛЯ, включително (без изброяването да е изчерпателно) преименуване, преместване, изтриване на файлове или папки на програмата, "СИЕЛА НОРМА" АД ще възстанови правилното функциониране на програмата или ще предостави електронен носител за самостоятелно възстановяване от ПОТРЕБИТЕЛЯ, след уведомление от негова страна и срещу допълнително възнаграждение.

(2) Когато за възстановяването по предходната алинея се изисква посещение в населено място, където няма представител на "СИЕЛА НОРМА" АД, ПОТРЕБИТЕЛЯТ заплаща и пътни разходи в размер на 0,70 лв./км от най-близкото до ПОТРЕБИТЕЛЯ място за всяко посещение след първото.

Чл. 13. (1) "СИЕЛА НОРМА" АД не носи отговорност за работата на ПИС "Сиела", ако компютърът, на който е инсталирана програмата, не отговаря на техническите изисквания или работната станция, от която се ползва програмата, не е годна за това.

(2) "СИЕЛА НОРМА" АД не носи отговорност за работата на ПИС "Сиела", ако клиентът не е спазил техническите предписания за инсталация и работа с нея.

(3) "СИЕЛА НОРМА" АД има право да откаже извършването на услуги по абонаментната поддръжка, ако компютърът на ПОТРЕБИТЕЛЯ не отговаря на софтуерните и хардуерните изисквания за съответния продукт.

#### **ПОЛЗВАНЕ НА ПИС "СИЕЛА"**

Чл. 14. (1) Информацията, предоставяна от "СИЕЛА НОРМА" АД чрез ПИС "Сиела", има справочно-информационен характер.

(2) "СИЕЛА НОРМА" АД има за цел да поддържа актуално цялостното съдържание на ПИС "Сиела", като използва утвърдени експерти и достоверни източници ("Държавен вестник", "EUR-Lex", официални издания на съдилищата и другите държавни органи, поддържаните от държавата регистри и т. н.). Актуализацията на съдържанието се извършва в разумни срокове, като се отчитат технологичните срокове за обработка на информацията, създаването на документи и изготвянето на експертни коментари и становища.

(3) "СИЕЛА НОРМА" АД не носи никаква отговорност за каквито и да са загуби, преки, непреки или последващи вреди и пропуснати ползи, резултат или във връзка с използването на ПИС

"Сиела".

Чл. 15. Страните, като разбират естеството на услугата за предоставяне на информация и динамиката на нейната промяна, приемат за нормално и се съгласяват, че "СИЕЛА НОРМА" АД си запазва правото да променя без предварително уведомление съдържанието на ПИС "Сиела" и общите условия за ползването им, когато това не е в противоречие с действащото законодателство или конкретно споразумение по сключен договор.

Чл. 16. "СИЕЛА НОРМА" АД не потвърждава и не носи отговорност за информацията, съдържаща се в уебсайтове, към които има хипервръзки от ПИС "Сиела", както и за предложените продукти, услуги и други такива в рефериращите уебсайтове.

#### **ПИС "Сиела" чрез локална инсталация на РС**

Чл. 17. (1) Когато предмет на инсталация е desktop версия на продукт, "СИЕЛА НОРМА" АД се задължава да предостави инсталационен пакет на програмата и/или да извърши инсталацията в срок до три работни дни от плащане на възнаграждението. В същия срок "СИЕЛА НОРМА" АД се задължава да предостави на ПОТРЕБИТЕЛЯ и код за достъп и работа с Продуктите предмет на абонамента.

(2) "СИЕЛА НОРМА" АД извършва инсталацията на посочен от ПОТРЕБИТЕЛЯ компютър, който трябва да е съобразен с посочените минимални технически изисквания за работа на програмата.

(3) Техническите изисквания към РС за работа на ПИС "Сиела" при локална инсталация са: Операционна система: Windows 2003, Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows Server 2008\*, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10, Windows Server 2012 (актуализирани докрай);

*Забележка:*\* Препоръчителна е версия Server 2008 R2. Минимални хардуерни изисквания: 80 GB място на твърдия диск - за всички продукти; 2.5 GHz CPU или по-висок (за едноядрен процесор); 1 GB RAM. Допълнителен софтуер: Microsoft.Net Framework 2.0; Firebird 2.1.

(4) Наличие на DVD-устройство. При ползване на ПИС "Сиела" от носител флаш-памет е задължително наличието на USB2.0 вход.

Чл. 18. Когато предмет на абонамент е ползване на ПИС "Сиела" чрез локална инсталация, ПОТРЕБИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява "СИЕЛА НОРМА" АД в срок от пет работни дни от получаването на актуализационни носители или изпратени по електронна поща файлове за установена невъзможност за извършване на актуализация поради дефект на носителите или непълнота на файловете. Ако такова уведомление не е било направено, се счита, че носителят/файловете са доставени годни за актуализация.

#### **"Сиела" в LAN/Intranet**

Чл. 19. За ползване на ПИС "Сиела" през LAN или Intranet е необходимо наличието на изградена мрежова инфраструктура за обмен на данни между

сървър и компютрите в нея.

Чл. 20. Минимални технически изисквания\* към сървъра, на който ще е инсталирана ПИС "Сиела": *(Изискванията са условни, хардуерните изисквания зависят и от броя работни места, които ще ползват продукта от този сървър. Примерните изисквания са за 10 работни места.)* **Операционна система:** Windows 2003, Windows XP, Vista, Windows 7, Server 2008\*, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10, Server 2012 (актуализирани докрай). **Минимални хардуерни изисквания:** 80 GB място на твърдия диск за бази-данни на всички продукти; 2 GHz CPU или по-висок\*\*; 2 GB RAM\*\*\*.

*Забележка:* \* Препоръчителна е версия Server 2008 R2; \*\* Дадената стойност е за сървърна машина. За настолен компютър, натоварен да играе ролята на сървър, е желателно да е поне 3 GHz при едноядрен процесор; \*\*\* При работа във виртуална машина RAM паметта е препоръчително да е 3 GB. **Допълнителен софтуер:** Internet Information Server Microsoft .Net Framework 2.0; Firebird 2.1.

Чл. 21. Минимални технически изисквания към работните станции за работа през LAN: **Операционна система:** Windows 2003, Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows Server 2008\*, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10, Windows Server 2012 (актуализирани докрай).

*Забележка:* \*Препоръчителна е версия Server 2008 R2. **Минимални хардуерни изисквания:** 1.6 GHz CPU или по-висок; 512 MB RAM.

**Допълнителен софтуер** Microsoft .Net Framework 2.0.

Чл. 22. Минимални технически изисквания към работните станции за работа през Intranet: Съвместим с HTML 5 браузър - IE 11, Opera 11, Chrome 40, Firefox 35.

### "Сиела" през Internet

Чл. 23. Когато предмет на абонамент е ползване на ПИС "Сиела" през интернет, "СИЕЛА НОРМА" АД се задължава в срок до три работни дни след плащане на вознаграждението от ПОТРЕБИТЕЛЯ да му активира потребителско име и парола за достъп и работа с продуктите, включени в абонамента. Ако ПОТРЕБИТЕЛИТЕ са повече от един, това се отнася за всеки от тях.

Чл. 24. ПОТРЕБИТЕЛЯТ сам осигурява достъпа си до интернет за ползване на ПИС "Сиела". Страните се съгласяват, че невъзможност на ПОТРЕБИТЕЛЯ да ползва ПИС "Сиела" поради липса на интернет свързаност или временно нарушаване на тази свързаност не е основание за неплащане на дължимото вознаграждение или предявяване на искове срещу "СИЕЛА НОРМА" АД.

Чл. 25. Минимални технически изисквания към работните станции за ползване на ПИС "Сиела" през Internet са: интернет свързаност на работната станция; Приложения - съвместим с HTML 5 браузър - IE 11, Opera 11, Chrome 40, Firefox 35.

### "Сиела" от друг носител (flash memory drive)

Чл. 26. Когато предмет на абонамента е ползване на

ПИС "Сиела" от друг носител (преносима флаш-памет) без нужда от локална инсталация или достъп до интернет, "СИЕЛА НОРМА" АД се задължава да предостави на ПОТРЕБИТЕЛЯ носителя с инсталирана на него ПИС "Сиела", съгласно направения абонамент.

Чл. 27. За ползване и актуализация на ПИС "Сиела" на флаш-памет е необходим компютър, към който да бъде включен носителът. Компютърът трябва да отговаря на техническите изисквания за работа с ПИС "Сиела".

Чл. 28. Техническите изисквания към PC за работа на ПИС "Сиела" от носител флаш-памет са: **Операционна система:** Windows 2003, Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows Server 2008\*, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10, Windows Server 2012 (актуализирани докрай);

*Забележка:*\* Препоръчителна е версия Server 2008 R2, **Минимални хардуерни изисквания:** 30 GB място на твърдия диск - при актуализация от интернет; 2.5 GHz CPU или по-висок (за едноядрен процесор); 1 GB RAM. Наличие на DVD-устройство (ако ще се актуализира чрез DVD); наличие на USB2.0 вход.

Чл. 29. "СИЕЛА НОРМА" АД дава двугодишна обща гаранция за ползването на преносимата флаш-памет, считано от момента на стартиране на абонамента, с който е закупена. Гаранцията не включва механични повреди, причинени от ПОТРЕБИТЕЛЯ или трето лице, както и токов удар или неправилното експлоатиране на флаш-паметта.

### СРОК НА АБОНАМЕНТА

Чл. 30. (1) Абонаментът за ползване на ПИС "Сиела" влиза в сила от датата на неговото подписване и изтича с края на абонаментния период.

(2) Абонаментният период за ползване на ПИС "Сиела" е с минимална продължителност от един месец и договор за абонамент не може да бъде сключен за по-кратък период.

### ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ-ЗАЩИТА

Чл. 31. (1) "Сиела" е защитена търговска марка на "СИЕЛА НОРМА" АД.

(2) ПИС "Сиела" и търговските марки "Сиела", част от или само споменати в ПИС "Сиела", са обект на националното и международното законодателство за защита на интелектуалната собственост.

(3) Съдържанието на ПИС "Сиела", включително (без изброяването да е изчерпателно) наименования, търговски марки, коментари, статии, образци на документи и др. подобни, са предмет на авторско право с всички запазени права.

(4) Зареждането и отпечатването на отделни страници и/или раздели е позволено, само при условие че не се премахват бележки за авторско право или други такива, свързани със собствеността.

(5) Всяко използване, възпроизвеждане, промяна, предаване (по електронен или друг начин), публичен показ и др. на част или цялото

съдържание на ПИС "Сиела" (вкл. базата данни, актуализационни файлове за нея или други отделни нейни файлове) с търговска цел или за да се извлече друга облага без разрешение на "СИЕЛА НОРМА" АД е забранено и ще бъде преследвано с цялата строгост по предвидения от закона ред.

(6) ПОТРЕБИТЕЛЯТ няма право да използва и/или да предоставя на трети лица, без изричното писмено съгласие на "СИЕЛА НОРМА" АД, текстовите или програмни файлове на която и да е ПИС "Сиела", с цел разработка на софтуер, за издателска и/или друг вид дейност, както и да предприема каквито и да са други действия, с които нарушава или съдейства да се наруши правото на интелектуална собственост на "СИЕЛА НОРМА" АД върху продукта.

(7) Притежаване или използване на ПИС "Сиела" без правно основание е нарушение на Закона за авторското право и сродните му права и се наказва от закона (съгласно чл. 96а, чл. 96б и чл. 97), ако не представлява по-тежко нарушение, наказуемо по Наказателния Кодекс.

#### **ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

Чл. 32. Страните се задължават да не разпространяват информация за другата страна или за трети лица, станала им известна при или по повод предоставянето на абонамент по настоящите общи условия или сключването и/или изпълнението на индивидуални договори за абонамент за ползване на ПИС "Сиела".

Чл. 33. Предоставянето на описаните в настоящите общи условия услуги се осъществява при пълно спазване на Закона за защита на личните данни и не може да бъде обвързано с предоставяне или обработка на лични данни, които не са необходими на последния за предоставянето на някоя от тези услуги и изпълнение на регламентираните в индивидуалните договори условия. Страните посочват изрично адреси (вкл. електронна поща) и лица за връзка. Ако някоя от страните промени посочените съгласно предишната алинея данни без да уведоми другата страна, последната не носи отговорност за неполучени съобщения, актуализации, призовки, всякакви пратки и други подобни.

Чл. 34. Страните декларират, че им е известно значението на всички думи, изрази и съкращения, употребени в настоящите общи условия.

Чл. 35. Страните декларират, че притежават представителна власт, която им дава право да сключат валидно тази сделка.

Чл. 36. При разногласия и възникнал спор със "СИЕЛА НОРМА" АД, ПОТРЕБИТЕЛЯТ може да отнесе спора за алтернативно решаване пред помирителна комисия към Комисията за защита на потребителите: <https://kzp.bg/pomiritelna-komisiya>, както и да подаде жалба на интернет страницата за онлайн решаване на спорове: <https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/index.cfm?event=main.home.show&lng=BG>.